

PLEASE NOTE: In most BUT NOT ALL instances, the page and line numbering of bills on this web site correspond to the page and line numbering of the official printed version of the bills.

House Engrossed Senate Bill

State of Arizona
Senate
Forty-seventh Legislature
First Regular Session
2005

SENATE BILL 1167

AN ACT

AMENDING TITLE 1, ARIZONA REVISED STATUTES, BY ADDING CHAPTER 5; RELATING TO ENGLISH AS THE OFFICIAL LANGUAGE.

(TEXT OF BILL BEGINS ON NEXT PAGE)

1 Be it enacted by the Legislature of the State of Arizona:

2 Section 1. Title 1, Arizona Revised Statutes, is amended by adding
3 chapter 5, to read:

4 CHAPTER 5
5 ENGLISH AS THE OFFICIAL LANGUAGE
6 ARTICLE 1. GENERAL PROVISIONS

7 1-501. Definitions

8 IN THIS ARTICLE, UNLESS THE CONTEXT OTHERWISE REQUIRES:

9 1. "GOVERNMENT" INCLUDES ALL LAWS, PUBLIC PROCEEDINGS, RULES,
10 PUBLICATIONS, ORDERS, ACTIONS, PROGRAMS, POLICIES, DEPARTMENTS, BOARDS,
11 AGENCIES, ORGANIZATIONS AND INSTRUMENTALITIES OF THIS STATE OR POLITICAL
12 SUBDIVISIONS OF THIS STATE, AS APPROPRIATE UNDER THE CIRCUMSTANCES TO A
13 PARTICULAR OFFICIAL ACTION.

14 2. "OFFICIAL ACTION" INCLUDES THE PERFORMANCE OF ANY FUNCTION OR
15 ACTION ON BEHALF OF THIS STATE OR A POLITICAL SUBDIVISION OF THIS STATE OR
16 REQUIRED BY STATE LAW THAT APPEARS TO PRESENT THE VIEWS, POSITION OR
17 IMPRIMATUR OF THE STATE OR POLITICAL SUBDIVISION OR THAT BINDS OR COMMITS THE
18 STATE OR POLITICAL SUBDIVISION, BUT DOES NOT INCLUDE:

19 (a) THE TEACHING OF OR THE ENCOURAGEMENT OF LEARNING LANGUAGES OTHER
20 THAN ENGLISH.

21 (b) ACTIONS REQUIRED UNDER THE FEDERAL INDIVIDUALS WITH DISABILITIES
22 EDUCATION ACT OR OTHER FEDERAL LAWS.

23 (c) ACTIONS, DOCUMENTS OR POLICIES NECESSARY FOR INTERNATIONAL TRADE,
24 TOURISM OR COMMERCE.

25 (d) ACTIONS OR DOCUMENTS THAT PROTECT THE PUBLIC HEALTH AND SAFETY,
26 INCLUDING LAW ENFORCEMENT AND EMERGENCY SERVICES.

27 (e) ACTIONS THAT PROTECT THE RIGHTS OF VICTIMS OF CRIMES OR CRIMINAL
28 DEFENDANTS.

29 (f) USING TERMS OF ART OR PHRASES FROM LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH.

30 (g) USING OR PRESERVING NATIVE AMERICAN LANGUAGES.

31 (h) PROVIDING ASSISTANCE TO HEARING IMPAIRED OR ILLITERATE PERSONS.

32 (i) INFORMAL AND NONBINDING TRANSLATIONS OR COMMUNICATIONS AMONG OR
33 BETWEEN REPRESENTATIVES OF GOVERNMENT AND OTHER PERSONS IF THIS ACTIVITY DOES
34 NOT AFFECT OR IMPAIR SUPERVISION, MANAGEMENT, CONDUCT OR EXECUTION OF
35 OFFICIAL ACTIONS AND IF THE REPRESENTATIVES OF GOVERNMENT MAKE CLEAR THAT
36 THESE TRANSLATIONS OR COMMUNICATIONS ARE UNOFFICIAL AND ARE NOT BINDING ON
37 THIS STATE OR A POLITICAL SUBDIVISION OF THIS STATE.

38 (j) ACTIONS NECESSARY TO PRESERVE THE RIGHT TO PETITION FOR THE
39 REDRESS OF GRIEVANCES.

40 3. "PRESERVE, PROTECT AND ENHANCE THE ROLE OF ENGLISH" INCLUDES:

41 (a) AVOIDING ANY OFFICIAL ACTIONS THAT IGNORE, HARM OR DIMINISH THE
42 ROLE OF ENGLISH AS THE LANGUAGE OF GOVERNMENT.

43 (b) PROTECTING THE RIGHTS OF PERSONS IN THIS STATE WHO USE ENGLISH.

44 (c) ENCOURAGING GREATER OPPORTUNITIES FOR INDIVIDUALS TO LEARN THE
45 ENGLISH LANGUAGE.

46 (d) TO THE GREATEST EXTENT POSSIBLE UNDER FEDERAL STATUTE, PROVIDING
47 SERVICES, PROGRAMS, PUBLICATIONS, DOCUMENTS AND MATERIALS IN ENGLISH.

